



## Ion Pro RT Ion 200 RT Flare RT

www.bontrager.com

BT18\_IONPRORT\_\_ION200RT\_FLARERT\_V4

PN 572345

### 关于本手册

本手册适用于 Bontrager lights Ion Pro RT、Ion 200 RT (前车灯) and Flare RT (后车灯)。RT 意指车灯可以充电,且与 Bontrager Transmtr 遥控器, PN 502865,, 或其他 ANT+ 兼容设备配对后,可以遥控。

#### 警告

车灯可能会发烫,可能会烧坏或破坏与其接触的物体。不要在封闭区域激活(打开)车灯。避免意外无线激活。

在使用此车灯前,请阅读第2页的附加警告。

#### 规格

- Ion Pro RT: 4800 mAh, 3.6 Vdc, 17.3 Wh, 锂离子电池
- Ion 200RT 和 Flare RT: 420mAh, 3.7 Vdc, 1.6 Wh, 锂聚合物电池

#### 了解更多信息

如果本手册无法为您提供您所需的帮助,请详询您的 Bontrager 零售商或访问 [trekbikes.com](http://trekbikes.com)。

### 零件列表

可选购下列一种或多种车灯

	Ion Pro RT	Ion 200 RT	Flare RT
车灯			
支架	 <b>25.4 - 35.0mm 可调整车把支架, 带垫片</b> PN W552375	 <b>快速连接 0° 安装架</b> PN W527649 *适配 22.2mm - 35mm 车把	 <b>快速连接 16° 安装架</b> , 适用于尾灯 PN W533846 安装到座管或后座架上。
充电线	 <b>快速微型 USB 充电线</b> PN W559136, (4 芯线)	 <b>充电线</b> PN W327765, (2 芯线)	 <b>充电线</b> PN W327765, (2 芯线)
配件 (单独购买)	<p><b>前车灯</b></p> <p><b>头盔</b> (Blendr 支架装置) *<b>Circuit</b> 型号 21764 <b>Rally</b> 型号 21797</p> <p><b>Bontrager 头盔支架</b> PN 428462</p> <p><b>Transmtr 遥控器</b> 型号 502865 *兼容所有的 Bontrager RT 车灯</p>	<p><b>22.2-31.8mm 可调整车把支架</b> PN W530421</p> <p><b>22.2-35.0mm 可调整 Sync 支架</b> 型号 418921</p> <p><b>Bontrager Garmin Edge 1030 GPS 码表</b> 型号 21831</p>	<p><b>后车灯</b></p> <p><b>后座架附件</b> 使用 8mm M5 螺栓和垫圈, PN 537061 配有快速连接 16° 支架, 或配有全套后座架支架套件, PN 552376</p> <p><b>座包夹</b> 金属, PN 424905 塑料, PN W528503</p> <p><b>Speed Concept 附件</b> 取下反光器安装支架, PN W327560, 并用 Flare 圆盘安装套件接口替代此末端, PN 418932</p>

### 基本操作 (见表 1)

要开启车灯, 双击 (Ion Pro RT) (与电脑鼠标类似), 并单击 (Ion 200 RT / Flare RT) 电源按钮。要关闭车灯, 按下并长按电源按钮。要变更模式, 短按电源按钮。

**注意:** 开启后, Ion Pro RT、Ion 200 RT 和 Flare RT 会返回至最后一个活动模式。

型号	电源按钮/LED 状态指示灯	模式	最大功率 (流明)	运行时间 (小时) <sup>2</sup>	电源按钮/LED 状态指示灯颜色	电池寿命, %
Ion Pro RT		高	1300	1.5	绿色稳定	25% 到 100%
		中	800	3		
		低	400	6	红色稳定	5% 到 25%
		夜间闪烁	200	26		
Ion 200 RT		高	200	1.5	绿色稳定	25% 到 100%
		中	100	3		
		低	5	14.5	红色稳定	5% 到 25%
		夜间闪烁	5	30		
Flare RT		日间闪烁 <sup>1</sup>	100	12	红色闪烁	小于 5%
		日间闪烁 <sup>1</sup>	90	6		
		全天闪烁 <sup>1</sup>	45	12	绿色稳定	25% 到 100%
		夜间闪烁	5	15		
Flare RT		日间稳定 <sup>1</sup>	25	4.5	红色稳定	5% 到 25%
		夜间稳定	5	13.5		

<sup>1</sup>支持亮度自动调节。 <sup>2</sup>不含 30 分钟低电量功能

### 电池充电和维护 (见表 2)

尽管车灯在出厂时已充满部分电量, 但仍建议在首次使用前充电。

#### 电池充电

**重要提示:** 为获得最佳充电效果, 建议在室温干燥环境下充电。请使用 CE 或 UL 认证的 500 mA 或以上的合格 USB 充电器进行充电。避免极端条件, 包括潮湿、寒冷或过于炎热。

1. 打开 USB 孔盖。
2. 将微型充电线插入车灯的 USB 端口。
3. 将充电线插入计算机或墙式转接器。
4. 充满电后, 拔出微型充电线, 并合上 USB 孔盖。

**重要提示:** 在雨天或潮湿环境中骑行前, 确保 USB 孔盖已锁闭。如果 USB 孔盖未锁闭, 可能会对车灯造成伤害。

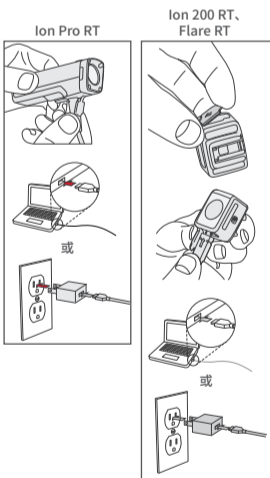


表 2 电池充电和维护

型号	电源按钮/LED 状态指示灯颜色	充电, %	充电持续时间 (hours)
Ion Pro RT	红色闪烁 <sup>1</sup>	<25%	7 <sup>3</sup>
	黄色闪烁 <sup>1</sup>	25% - 75%	
	绿色闪烁 <sup>1</sup>	75% - 99%	15
Ion 200 RT	绿色稳定 <sup>2</sup>	100%	2
	红色闪烁	0% - 75%	
Flare RT	绿色闪烁	75% - 99%	2
	绿色稳定 <sup>2</sup>	99% - 100%	
	红色闪烁	0% - 75%	

<sup>1</sup>闪烁速度快 (2 Hz), 4 芯线 USB 充电线, 500mA 充电器, 或闪烁速度慢 (1 Hz), 2 芯线 USB 充电线

<sup>2</sup>充满电后, LED 状态指示灯将保持稳定状态 1 分钟, 然后再关闭。

<sup>3</sup>需要储备 4 芯 USB 充电线和 500mA 充电器

#### 存放电池

室温干燥处存放车灯。避免潮湿或者炎热或寒冷。

存放确保车灯处于充电状态。避免“过度放电”。在完全放电状态下存放电池, 电池寿命将缩短。

长此以往, 电池照明时间也将缩短。在妥善存放下, 电池可完全充电约 500 次。在正常使用寿命结束后, 电池仍可继续充电, 但照明时间可能减少。当照明时间已不能满足您的需求时, 请勿拆卸灯盒或焚毁灯具; 请回收利用。

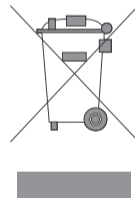
#### 携带电池出行

按照航空公司规定, 锂离子电池不能空运。乘坐飞机时, 请将车灯随身携带。

#### 回收利用

请对电池进行回收利用。在美国, 查阅电池回收地点, 请点击: [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org)

产品及/或随机的文件上的这个标识表示用过的电气和电子产品不应同普通生活垃圾混在一起。在美国以外地区, 请将电池放在指定回收站进行处理、回收和再利用。在有些国家, 您可在购买同等新品时, 将旧电池返还给当地的零售商。电池的正确处置有利于节省资源, 同时避免对人类健康和环境造成任何潜在的负面影响。废品的不恰当处理会对人类健康和环境产生影响。有关离您最近的指定回收站的详细信息, 请联系地方当局。根据相关国家法律会对废弃电池的不恰当处理行为进行处罚。



### Ion Pro RT 信息、安装和独特功能

#### 安装

1. 松开旋钮并打开。
2. 调整至适合车把尺寸 (31.8mm 或 35mm)。
3. 合上并拧紧旋钮。
4. 滑动车灯至支架上, 并锁定到位。

**注意:** 使用提供的垫片来适配 25.4 车把。

#### 移除

5. 下压
6. 滑动车灯以移除。

#### 低电量功能

当电池电量降至 5% 以下时, 车灯将自动调整输出亮度至 50 流明。这样能额外延长车灯输出时间 30 分钟。

#### 锁定/解锁模式

打开并选择所需模式, 然后按住电源按钮 8 秒。灯光将关闭, 主 LED 灯闪烁一次。解锁, 请重复此流程。

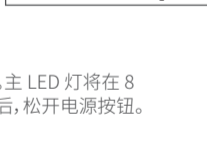
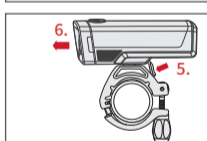
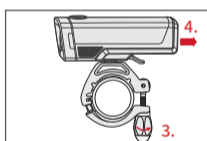
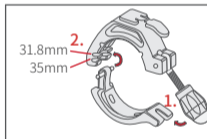
#### 重置

重置车灯至出厂设置, 车灯打开, 按住电源按钮 15 秒。主 LED 灯将在 8 秒时闪烁一次, 在 15 秒时再闪烁一次。在第二次闪烁后, 松开电源按钮。

#### 无线通讯

发货时, 车灯的 ANT+ 和蓝牙无线连接功能处于打开状态。关闭此功能, 车灯关闭, 按住电源按钮 15 秒钟。主 LED 灯将在 8 秒时闪烁一次, 在 15 秒时再闪烁一次。在第二次闪烁后, 松开电源按钮。

**注意:** 无线开启时, LED 状态指示灯每 15 秒闪烁一次蓝光。



**配对 TransmittR Remote、Bontrager Garmin Edge° GPS 码表或选择 Garmin Edge° 码表**

TransmittR 遥控器 (或选择 Garmin Edge 码表, 单卖) 可对车灯进行远程控制。仅 Ion Pro RT、Ion 200 RT 和 Flare RT 以及其他兼容的 TransmittR 车灯有该功能。

要了解更多完整说明, 参见 TransmittR 手册, 请访问trekbikes.com。要了解 Garmin 的相关说明以及兼容的 Edge 设备完整列表, 请访问support.garmin.com。

开始前, 将遥控器和所有车灯置于一个小区域内。与其他兼容 TransmittR/ANT+ 的车灯距离保持在 15 英尺开外, 以防止意外配对。如果车灯出现意外配对, 请在开始时重启配对流程。

**注意:** 所有配对都在一个对话中完成。配对完成后, 配对任何额外的车灯都须重复整个配对过程。

1. 将车灯放在 TransmittR 遥控器附近 (15 cm/6in 以内)。

2. 快速按下车灯的电源按钮, 打开车灯, 然后快速按下电源按钮, 再次关闭车灯。

**注意:** 此步完成后, 配对完成前, 请不要再按下车灯电源按钮。

3. 按住 TransmittR 遥控器中间按钮至少 8 秒钟。当拐角按钮闪烁后, 松开中间按钮。

4. 当遥控器在搜索车灯时, 中间按钮闪烁红光。当 TransmittR 遥控器找到车灯后, 遥控器中间按钮会从红色变为绿色, 发现的车灯开始闪烁。

5. 发现的车灯继续闪烁时, 快速按下您想要配对的 TransmittR 遥控器按钮。选择的按钮会亮起, 发现的 (配对) 车灯停止闪烁并关闭。

**注意:** 配对完成后, 在遥控器找到其他可用车灯前, 中间按钮会闪烁红光。

6. 每个额外的车灯配对, 请重复第 4 步和第 5 步。

**退出配对**

1. 所有车灯配对完成后, 快速按下中间按钮。按钮会停止闪烁并关闭。

**验证配对**

1. 快速按下遥控器中间按钮开启所有配对的车灯。

2. 按住中间按钮关闭所有配对的车灯。

3. 单独开启每个车灯。快速按下每个配对的拐角按钮, 开启单个车灯。

4. 按住同一拐角按钮关闭该车灯。

**使用 TransmittR 遥控器**

**打开所有车灯**

开: 快速按下中间按钮。

关: 按住中间按钮。

**打开一盏车灯**

开: 迅速按下控制此车灯的拐角按钮。

关: 按住同一按钮。

**改变单个车灯的模式**

每次迅速按下一盏车灯的控制按钮都将循环通过这些模式。

**在遥控器上查看电池电量状态**

在按下拐角按钮时, 中间按钮将显示车灯的电池状态。

<b>中间按钮颜色</b>	<b>电池寿命, %</b>
闪烁红色	小于 5
红色	5 至 25
绿色	大于 25

**Ion 200 RT 信息、安装和独特功能**

**安装**

**附上快速连接 0° 偏置支架**

1. 将快速连接 0° 偏置支架放在车把上, 挂钩在前。

2. 将束带拉到车把下, 接到挂钩上。

**注意:** 使用第二挂钩以锁扣过长的束带。

3. 滑动 Ion 200 RT 到支架上, 直至咔吱一声。电源按钮应该朝上, 车灯镜片应与道路垂直。

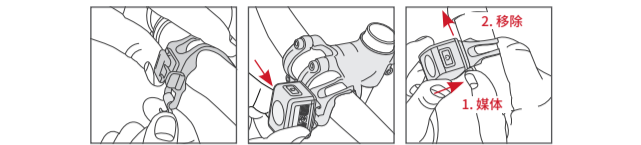
**移除**

按下扣环,

将车灯从杠杆上滑出。

或者, 也可以连车灯一起,

移除整个快速连接支架。



**低电量功能**

当电池电量降至5%以下时, 车灯将自动调整输出亮度至 50 流明。这样能额外延长车灯输出时间 30 分钟。

**锁定/解锁模式**

打开并选择所需模式, 然后按住电源按钮 8 秒。灯光将关闭, 主 LED 灯闪烁一次。解锁, 请重复此流程。

**自动调节亮度**

发货时, 车灯的环境光传感器功能是开启的。

车灯将根据周围光线情况自动调整模式。可以从日间闪烁模式变更至高稳模式。关闭此功能, 车灯关闭, 按住电源按钮 8 秒钟。车灯将闪烁一次。

**注意:** 当自动调节亮度功能开启时, 所有模式均可以手动获取。

**重置**

重置车灯至出厂设置, 车灯打开, 按住电源按钮 15 秒。主 LED 灯将在 8 秒时闪烁一次, 在 15 秒时再闪烁一次。在第二次闪烁后, 松开电源按钮。

**无线通讯**

发货时, 车灯的 ANT+ 和蓝牙无线连接功能处于打开状态。

关闭此功能, 车灯关闭, 按住电源按钮 15 秒钟。主 LED 灯将在 8 秒时闪烁一次, 在 15 秒时再闪烁一次。在第二次闪烁后, 松开电源按钮。

**注意:** 无线开启时, LED 状态指示灯每 15 秒闪烁一次蓝光。

**Flare RT 信息、安装和独特功能**

**安装**

**附上快速连接 16° 偏置支架。**



**重要提示:** 座管/鞍座图标显示车灯镜片应与地面垂直, 以获得最佳视觉效果。

**注意:** 使用第二挂钩以锁扣过长的束带。

**附到座包上。**

将座包夹附到包褌上。为获得最佳视觉效果, 要确保车灯镜片与地面垂直。

**附到后座架上**

从橡皮束带中移除快速连接夹, 用 M5 螺栓和垫圈附到后座架上。M5 螺栓和垫圈需要单独购买的, PN 537061。

**低电量功能**

当电池电量降至5%以下时, 车灯将自动调整输出亮度, 并开始闪烁。这样能额外延长车灯输出时间 30 分钟。

**锁定/解锁模式**

打开并选择所需模式, 然后按住电源按钮 8 秒。灯光将关闭, 主 LED 灯闪烁一次。解锁, 请重复此流程。

**自动调节亮度**

发货时, 车灯的环境光传感器功能是开启的。

车灯将根据周围光线情况自动调整模式。

可以从日间闪烁或全天闪烁变更至夜间闪烁, **或者**

也可以从日间稳定变更为夜间稳定。关闭此功能, 车灯关闭, 按住电源按钮 8 秒钟。车灯将闪烁一次。

**注意:** 当自动调节亮度功能开启时, 日间闪烁、全天闪烁、日间稳定模式均可以手动获取。

**重置**

重置车灯至出厂设置, 车灯打开, 按住电源按钮 15 秒。主 LED 灯将在 8 秒时闪烁一次, 在 15 秒时再闪烁一次。在第二次闪烁后, 松开电源按钮。

**无线通讯**

发货时, 车灯的 ANT+ 和蓝牙无线连接功能处于打开状态。关闭此功能, 车灯关闭, 按住电源按钮 15 秒钟。主 LED 灯将在 8 秒时闪烁一次, 在 15 秒时再闪烁一次。在第二次闪烁后, 松开电源按钮。

**注意:** 无线开启时, LED 状态指示灯每 15 秒闪烁一次蓝光。

<b>⚠ 警告</b>
<p>如果自行车未安装适合的车灯和反光片, 则他人可能难以看到自行车, 您可能也无法看清路况。如果您无法看清路况, 或他人无法看到您, 则可能会发生事故。确保车灯工作正常, 且电池已充满电。</p>

#### 欧盟标准

Ion Pro RT 和 Ion 200 RT 不符合德国的 StVZO 规定!

Trek 自行车公司和 Bontrager 在此声明所有标识为 ‘Ion Pro RT’、‘Ion 200 RT’ 和 ‘Flare RT’ 的无线设备符合以下欧盟指令：

- 无线电设备指令 2014/53/EU (仅 Ion Pro RT)
- EMC 指令 2014/30/EU
- 低电压指令 2014/35/EU (仅 Ion Pro RT)
- RoHS 指令 2011/65/EC

EU 符合性声明的全文请向经销商索要, 或访问以下网址：http://www.trekbikes.com/support

#### 法规符合性证明

**FCC 符合性**

**Ion Pro RT** FCC ID: 2AHXD552373

**Ion 200 RT/Flare RT** FCC ID: 2AHXD553852

此装置符合 FCC 条例第 15 部分的规定。应在下列条件下操作:(1) 此装置不会产生有害干扰, (2) 此装置必须接受任何受到的干扰, 包括可能导致意外操作的干扰。

**注意:** 根据 FCC 条例第 15 部分的规定, 本设备经测试符合针对 B 类数码装置的限制规定。这些限制旨在提供合理保护, 以免在居住环境中产生有害干扰。如果不按说明要求安装和使用, 本设备会生成使用并发射无线电波, 会对无线电通讯产生干扰。然而, 制造商不保证特定安装不会产生干扰。

此产品可对无线电设备产生干扰, 因此安装地点不应靠近运行频率在 0.45-30 Mhz 之间的海上安全通讯设备或其他重要导航或通讯设备。

如果本设备对电台或电视接收确实造成有害干扰 (通过开关设备来确定), 则建议用户采取下列一种或多种措施来消除干扰：

— 重新定位接收天线。

— 增加设备和接收器间的距离。

— 将设备连到与接收器不同的电路插座上。

— 咨询经销商或有经验的无线电/电视技工人员。

**注意:**
**TREK 自行车公司对未经授权改装本设备造成的任何电台或电视干扰不承担任何责任。未经 Trek 自行车公司明确授权而对设备进行的任何改装, 可导致用户丧失使用此设备的权利。**